

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА.

ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЛИЦ, ОБРАЩАЮЩИХСЯ ЗА
МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТОЙ НА ТЕРРИТОРИИ ПОЛЬШИ



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ AZYLU,
MIGRACJI I INTEGRACJI



OFFICE FOR
FOREIGNERS

„Bezpieczna przystań”

Projekt „Opracowanie i wdrożenie długofalowej strategii komunikacyjnej Urzędu do Spraw Cudzoziemców” współfinansowany z Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji.

Wyłączna odpowiedzialność za wyrażone opinie spoczywa na autorze i Komisja Europejska oraz Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji nie ponoszą odpowiedzialności za sposób wykorzystania udostępnionych informacji.

ul. Taborowa 33
02-699 Warszawa

www.udsc.gov.pl

facebook.com/udsc.gov
twitter.com/UdSC_gov_pl





В этой брошюре представлены основные права и обязанности, которые Вам предоставляются и которые на Вас накладываются, предусмотренные процедурой предоставления международной защиты в Польше. Полностью права и обязанности, которые Вам предоставляются и которые на Вас накладываются в связи с данной процедурой, содержатся в Законе «О предоставлении иностранцам защиты на территории Республики Польша» и Административно-процессуальном кодексе. Актуальные тексты данных нормативно-правовых актов доступны по ссылке: <http://prawo.sejm.gov.pl/>



ВАШИ ОБЯЗАННОСТИ

В качестве лица, обращающегося в Польшу за международной защитой, Вы обязаны:

- предоставить Управлению по делам иностранцев информацию, такую как сведения о вашей личности, гражданстве, возрасте, прошлом опыте, имеющим значение для рассмотрения дела, сведения о родных, стране и местах предыдущего пребывания и о поданных ранее заявлениях о предоставлении международной защиты, а также маршруты поездок и причины подачи заявления о предоставлении международной защиты. Эта информация необходима для определения вашей ситуации и оценки необходимости предоставления Вам международной защиты в Польше.
- предоставить имеющиеся доказательства, подтверждающие обстоятельства, о которых Вы рассказали (например, паспорт подтвердит вашу личность и страну происхождения, а удостоверение – принадлежность к организации). Управление по делам иностранцев будет собирать материалы по вашему делу. Однако, помните, что только Вы знаете всё о своих проблемах, и только у Вас есть доказательства, которых Управление по делам иностранцев может никогда не отыскать самостоятельно. Поэтому Вы несёте ответственность за доведение этой информации до нашего сведения. То, что Вы нам скажете, и материалы, которые Вы нам предоставите, будут иметь большое значение при рассмотрении вашего дела. Может случиться так, что по какой-то причине у Вас будет затруднён доступ к доказательствам, например, документы могли быть уничтожены во время поездки. Обязательно сообщите об этом Управлению по делам иностранцев (например, в ходе допроса). В случае появления новых доказательств незамедлительно передайте их в Управление. Вы можете сделать это лично или по почте. Старайтесь, насколько это возможно, предоставлять оригиналы материалов. Управление переведет на польский язык все документы, которые будут иметь отношение к делу. Отсутствие у Вас доказательств/ документов, подтверждающих ваши показания, не исключает положительного решения по вашему делу.
- незамедлительно информируйте Управление обо всех изменениях адреса для корреспонденции. Это важно, потому что корреспонденция отправляется Вам на последний известный Управлению адрес. Если Вы не сообщите нам свой актуальный адрес, корреспонденция, которую Управление отправит на ваш прежний адрес, будет считаться успешно доставленной. Это может иметь для вас негативные правовые последствия, например, Вы пропустите дату допроса или срок дачи показаний, или не узнаете о решении, которое было вынесено по вашему делу.
- являться по повесткам органа, осуществляющего рассмотрение дела, на допрос или дачу показаний. Во время личной встречи с государственным служащим у вас будет возможность представить свою ситуацию и причины, по которым Вы подаёте заявление о предоставлении защиты. Вы также можете прояснить любые сомнения и расхождения, если они возникнут.



ВАШИ ОБЯЗАННОСТИ

Также Вы сможете предоставить доказательства, если они у Вас есть.

Допрос, проводимый с целью определить ваш статус, проходит на языке, на котором Вы можете свободно общаться и на котором Вы хотите, чтобы он был проведён. Эту информацию Вы указываете в заявлении о предоставлении международной защиты.

В допросе принимают участие: государственный служащий, ваш представитель (при наличии), куратор (если Вы – несовершеннолетнее лицо без присмотра) и, при необходимости, переводчик. В исключительных ситуациях, например, если Вы – лицо с особыми потребностями, на допросе может присутствовать психолог или человек, в чьей компании Вы чувствуете себя в безопасности (родственник, социальный работник и т.п.).

всё, что Вы скажете во время допроса, останется тайной. Управление не будет передавать властям вашей страны какую-либо информацию, на основании которой они могли бы узнать, что Вы обращаетесь, обращались ранее или что Вам предоставлена в Польше международная защита.

- находиться во время рассмотрения дела о предоставлении международной защиты в Польше и не выезжать в другие страны. Временное удостоверение личности иностранца (TZTC), которое Вам выдадут, не даёт Вам права пересекать границу.

Также не забудьте до истечения срока действия TZTC подать Главе Управления по делам иностранцев заявление о его замене.

Подробная информация о том, как это сделать, доступна по ссылке: <https://udsc.gov.pl/uchodzczy-2/uchodzczy/wzory-wypelnionych-wnioskow/wniosek-o-wymiane-tztc/>



ВАШИ ПРАВА

В ходе рассмотрения дела о предоставлении международной защиты в качестве заявителя Вы имеете право на:

- бесплатную юридическую информацию о положениях законодательства, касающихся предоставления и лишения международной защиты, а также о рассмотрении государственными административными органами дел по вопросам предоставления или лишения межнациональной защиты. Эту информацию Вам предоставят сотрудники Департамента по делам беженцев Управления по делам иностранцев;
- назначение представителя, который будет представлять ваши интересы в ходе рассмотрения дела. Если представитель, которого Вы выберете, будет взимать плату за свои услуги, эти расходы Вы должны покрыть за свой счёт.
- ознакомление с материалами вашего дела о предоставлении международной защиты на каждом этапе его рассмотрения, в том числе и после его завершения. Вы можете делать копии, фотографии и выписки из материалов дела. Правом доступа к материалам вашего дела обладает также есть ваш представитель (при наличии) и лица, которым Вы предоставите такие полномочия.
- Если Вы вписаны в заявление кого-либо из членов вашей семьи (мужа, жены, родителей), то, несмотря на это, у Вас могут быть свои собственные причины покинуть страну вашего происхождения. Немедленно сообщите об этом Управлению по делам иностранцев, поскольку они могут оказаться ключевыми для итогов рассмотрения всего дела.

Если от вашего имени заявление подал ваш супруг/супруга, на каждом этапе рассмотрения дела, если Вы захотите, Вы можете отозвать свое согласие и самостоятельно подать отдельное заявление. Ваш супруг/супруга без вашего письменного согласия не имеет права просматривать материалы дела, открытого по вашему заявлению.

Если Вам недавно исполнилось 18 лет (Вы достигли совершеннолетия), но будучи ребёнком (несовершеннолетним лицом) были вписаны в заявление родителя, у Вас есть право подать отдельное заявление о предоставлении защиты и представить в нём свои собственные причины обращения за международной защитой. Сообщите Управлению о таком намерении.

- Если по истечении 6 месяцев с момента подачи заявления по вашему делу не было вынесено окончательного решения (то есть оно по-прежнему рассматривается Управлением по делам иностранцев или Советом по делам беженцев), Вы имеете право подать заявление о выдаче справки, разрешающей трудоустройство в Польше. Чтобы получить такую справку, подайте письменное заявление Главе Управления по делам иностранцев. Справка должна быть выдана в течение 7 дней с момента поступления заявления в Управление.
- На время рассмотрения дела Управлением по делам иностранцев и Советом по делам беженцев Вам положена социальная помощь (в том числе, медицинское обслуживание, проживание в центре для иностранцев, карманные деньги, обучение, изучение польского языка) – более подробная информация о социальной помощи доступна по ссылке: <https://udsc.gov.pl/uchodzczy-2/pomoc-socjalna/>
- в случае получения решения об отказе в предоставлении международной защиты или о лишении международной защиты, Вы имеете право на бесплатную юридическую помощь. Полный список фирм, оказывающих такую помощь, доступен по ссылке: <https://udsc.gov.pl/urzad/urzad-bezplatna-pomoc-prawna/informacja-ogolna/>